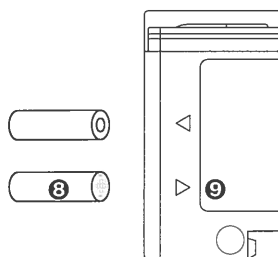
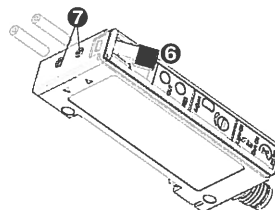
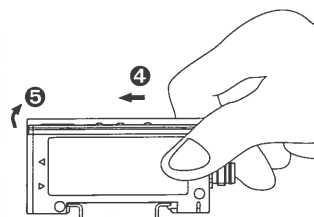
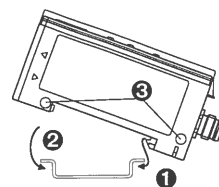


## OPERATING MANUAL, PHOTOELECTRIC SENSOR

## BEDIENUNGSANLEITUNG, PHOTOELEKTRISCHER SENSOR

## MODE D'EMPLOI, DÉTECTEUR PHOTOÉLECTRIQUE

LF#-3#60



### Device mounting

- ▶▶ Mounting of the device is most easily effected by snapping **1** / **2** onto a top-hat rail (according to DIN / EN 50022).
- ▶▶ Alternatively, fixing can be effected using M3 screws through the fixing holes **3** provided.
- ▶▶ To remove the device from the rail, push towards the optical fiber **4**, and lift **5**.

### Fixing the optical fibers

- ▶▶ Lift catch **6**.
- ▶▶ Insert the optical fibers through the two holes **7** provided into the device.
- ▶▶ Lower catch **6**.

### Important

- ▶▶ When inserting the optical fibers, the resistance of the device's internal O-ring seal must be overcome.
- ▶▶ The optical fibers must be fed right to the stop without fail.
- ▶▶ The optical fibers must not be crushed.
- ▶▶ The sequence (emitter / receiver) is usually immaterial, however:
- ▶▶ With coaxial optical fibers (LFP-1003-020), the optical fiber bundle **8** must be connected on the receiver side **9**. The emitter and receiver openings are marked with arrows on the housing.

### Montage Gerät

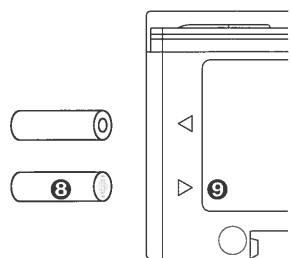
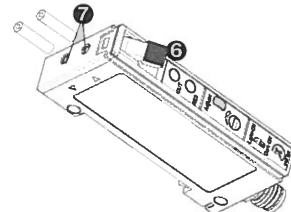
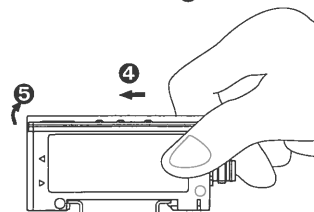
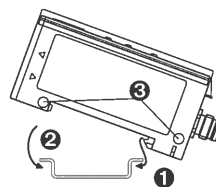
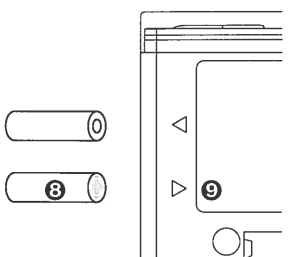
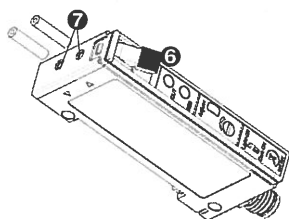
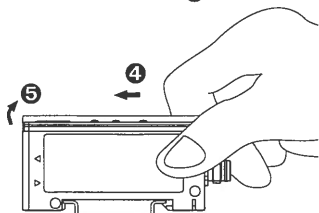
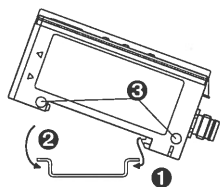
- ▶▶ Die Montage des Geräts erfolgt am einfachsten durch Aufschnapen **1/2** auf eine Hutschiene (gemäß DIN/EN 50022).
- ▶▶ Alternativ kann die Befestigung mit M3-Schrauben durch die zwei dafür vorgesehenen Durchgangslöcher **3** erfolgen.
- ▶▶ Zum Entfernen von der Schiene das Gerät in Richtung des Lichtleiters stoßen **4** und anheben **5**.

### Befestigung der Lichtleiter

- ▶▶ Arretierhebel **6** anheben.
- ▶▶ Die Lichtleiter durch die beiden dafür vorgesehenen Aufnahme löcher **7** in das Gerät einführen.
- ▶▶ Arretierhebel **6** senken.

### Wichtig:

- ▶▶ Beim Einführen der Lichtleiter muss zuerst der Widerstand der geräteinternen Dichtungs-O-Ringe überwunden werden.
- ▶▶ Die Lichtleiter müssen unbedingt bis zum Anschlag eingeführt werden.
- ▶▶ Die Lichtleiter dürfen nicht geknickt werden.
- ▶▶ Die Reihenfolge (Sender / Empfänger) ist normalerweise beliebig, jedoch:
- ▶▶ Bei koaxialen Lichtleitern (LFP-1003-020) muss das Lichtleiterbündel empfängerseitig **9** angeschlossen werden. Sender- und Empfängeröffnung sind am Gehäuse durch Pfeile markiert.



### Montage de la cellule

- ▶▶ Le montage de la cellule se fait par simple clipsage **1** / **2** sur rail DIN (selon DIN / EN 50022).
- ▶▶ On peut aussi fixer la cellule au moyen de vis M3 par les 2 trous passants **3** prévus à cet effet.
- ▶▶ Pour démonter du rail, pousser la cellule en direction des fibres **4** et soulever **5**.

### Fixation des fibres

- ▶▶ Soulever le levier **6**.
- ▶▶ Introduire les fibres dans les 2 ouvertures **7**.
- ▶▶ Abaisser le levier **6**.

### Important:

- ▶▶ Lors de l'introduction des fibres, veiller à dépasser le point de résistance des O-rings d'étanchéité intégrés.
- ▶▶ Les fibres doivent absolument être insérées jusqu'en butée.
- ▶▶ Les fibres ne doivent pas être pliées.
- ▶▶ L'ordre de positionnement des fibres (émettrice/réceptrice) n'a pas d'importance, sauf:
- ▶▶ Dans le cas de fibres coaxiales (LFP-1003-020), le faisceau de fibres **8** doit être inséré du côté récepteur **9**. Les ouvertures émetteur/récepteur sont marquées sur le boîtier par des flèches.

# CONTRINEX

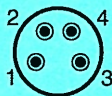
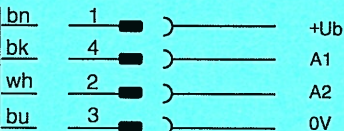
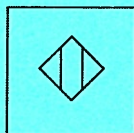
## Fiber Amplifier - PNP LFS-3060-103

For use in NFPA 79 Applications only

Housing 31 x 60

Operation range

200 mm



$U_B$  10...30 VDC  
 $I_A \leq 200$  mA

A1: Light-on/Dark-on  
A2: Excess gain

For use in class 2 circuits

Adapters providing field wiring means are available from the manufacturer.  
Refer to manufacturers information.



**CONTRINEX AG** Industrial Electronics  
Rte du Pâqui 5 - P.O. Box - CH-1720 Corminboeuf - Switzerland  
Internet: [www.contrinex.com](http://www.contrinex.com)



620-000-915

Made by Contrinex

Operators of the products we supply are responsible for compliance with measures for the protection of persons. The use of our equipment in applications where the safety of persons might be at risk is only authorized if the operator observes and implements separate, appropriate and necessary measures for the protection of persons and machines.